

Biden: ¡No suban los precios!

Presidente advierte a gasolineras tras ciberataque a importante oleoducto.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Mientras largas colas de conductores se formaban en las gasolineras de la mayor parte del país, el presidente Joe Biden advirtió el jueves a las gasolineras que no deben aumentar artificialmente los precios, en momentos en que se produce una escasez temporal debido al hackeo contra un importante gasoducto.

“No se aprovechen, y lo repito, no se aprovechen de los consumidores en este momento”, declaró Biden en la Casa Blanca. “Nadie debe estar lucrando indebidamente con esta situación. Eso es lo que hacen los hackers. Así son ellos, nosotros no somos así”, añadió.

El oleoducto operado por la empresa Colonial Pipeline fue apagado temporalmente debido a la invasión de sus redes cibernéticas, pero reanudó funciones el miércoles, esperándose su total normalización en su abastecimiento en los próximos días.

El hecho presentó un desafío para la presidencia de Biden, ya enfrentada a una pandemia, una recesión económica, un aumento de niños migrantes en la frontera sur, la retirada de tropas de Afganistán y acontecimientos internacionales que podrían llevar a una guerra.

El gobierno dijo entender que la situación conlleva una serie de riesgos políticos y económicos: las imágenes de centenares de automóviles esperando en gasolineras podría la entorpecer la agenda política de Biden e incluso poner en riesgo el control demócrata del Congreso.

II Pág. 5A



Una conductora ayuda al despachador de una gasolinera en una tienda Costco del área mientras otros automovilistas hacen paciente espera, angustiados por una escasez de combustible que al parecer no ocurrirá, según aseguraron funcionarios de la compañía Colonial Pipeline, que tuvo que limitar al máximo el abastecimiento luego que su gran oleoducto fuera hackeado por una red criminal. El presidente Joe Biden exhortó a los petroleros no aumentar el precio de la gasolina.

FOTO: CHRIS CARLSON / AP

Esencial para reiniciar clases presenciales

Niños de 12 a 15 años reciben vacuna

LAUAN NEERGAARD
Y CANDICE CHOI
AP

Las vacunas contra el COVID-19 finalmente se emplearán en un mayor número de adolescentes luego de que los reguladores de la nación expandieron el lunes el uso de la vacuna de Pfizer en personas de al menos 12 años, lo que abre la posibilidad de proteger a los estudiantes de secundaria antes del regreso a clases en el otoño.

La administración de vacunas podría comenzar en cuanto una comisión federal asesora emita re-



Elise Robinson, alumno de escuela intermedia, recibe su primera dosis de la vacuna Pfizer contra el coronavirus. Cientos de niños con edades de 12 a 15 años participaron el miércoles 12 en la campaña realizada en el Centro Pediátrico Dekalb, en Decatur, Georgia.

FOTO: RON HARRIS / AP

comendaciones para su uso en menores de entre 12 y 15 años, lo que se espera ocurra el miércoles. Precisamente ese día varios estados, como en Georgia, empezaron sus campañas de vacunación para esa franja poblacional.

La mayoría de las vacunas contra el COVID-19 que se distribuyen a nivel mundial han sido autorizadas para adultos. La vacuna de Pfizer se administra en muchos países en adolescentes a partir de los 16 años, y Canadá recientemente se convirtió en el primer país en inyectarla a los de 12 años y mayores.

II Pág. 9A

Las cigarras ya volvieron al DMV después de 17 años.

II Pág. 2A

Obamacare: otro millón de inscritos durante extensión de fecha de inscripción.

II Pág. 4A

Hombre enloquece y mata a salvadoreña y su esposo.

II Pág. 12A

Lluvias de misiles y bombas intercambian Israel y Hamas.

II Pág. 13A

Después de 17 años y haciendo su típico ruido ensordecedor

Las cigarras ya volvieron

**RICHMOND, VIRGINIA
ESPECIAL**

Como siempre, cumpliendo un ciclo perfecto de 17 años, las cigarras brotaron desde el suelo en muchas partes de Virginia y Maryland y, con su blanca hermosura empezaron su ruido ensordecedor y para muchos insoportable.

Son millones y millones las cigarras -o cicadas-, las que empezaron a cubrir los

arbustos en esta primavera y permanecerán por un buen tiempo, hasta que desaparecerán por otros 17 años en un misteriosa tradición.

Se escabullen en grandes grupos en la misma dirección, a través del suelo del bosque y hasta los árboles, donde se asientan en las ramas. Ahí, salen de sus exoesqueletos, al principio enfermizamente blancos y suaves, antes de adoptar su forma adulta de ojos rojos y negro carbón y volar por miles de millones.

Después de 17 años como ninfas creciendo bajo el suelo y alimentándose de las raíces de los árboles, las cigarras están de vuelta en gran parte del sur del país, para el deleite de los mapaches, tortugas y pájaros que se atiborran de ellas y de los entomólogos que han esperado pacientemente su regreso.

“Son grandes, son ruidosas”, dijo Eric Day, entomólogo en la Universidad Virginia Tech. “¿Qué no se puede amar de ellas?”

La vida útil de las ciga-



Las cigarras ya se aposentaron en muchas áreas de Virginia y con su “canto” sobrecogedor y que no tiene cuando parar.

FOTO: AP

rras periódicas está entre las más largas de cualquier insecto, pero solo pasan una pequeña parte de sus días bajo el sol. Después de crecer bajo tierra durante 13 a 17 años, una generación saldrá en una de las 15 regiones específicas de la nación. Este año, los machos ya comenzaron a llamar a las hembras en el suroeste y norte de Virginia, Virginia Occidental y Carolina del Norte, con algunos focos en Maryland.

Ahora que el coronavi-

rus limita las reuniones, esta puede ser una buena ocasión para que los residentes en esos lugares se sienten en sus patios y se maravillen ante estas criaturas. Algunos incluso pueden verse tentados a comerse las, según un conocedor, quien en el pasado las frió con sake y ajo.

“Este es un fenómeno biológico”, dijo. “Para que podamos observarlas y, tal vez, incluso disfrutarlas”.

Debbe Noonkester, propietaria de Windy Hill Or-

chards en Ararat, Virginia, cerca del límite con Carolina del Norte, dijo que estaba preocupada por el daño que las cigarras podrían causar a sus jóvenes manzanos y melocotoneros.

Las cigarras no son venenosas pero ponen enormes cantidades de huevos en pequeñas ramitas, lo que causa poco daño a los árboles maduros pero puede detener el crecimiento de árboles jóvenes y vides, o hasta matarlos.

Ella ha rociado los terrenos del huerto de orquídeas con veneno para mantener baja la cantidad de ninfas emergentes, como se suele llamar a las cigarras jóvenes, pero ha tenido cuidado de no tocar los árboles. Noonkester dijo que no quería matar a las arañas y a otros depredadores que se comen las cigarras.

Individualmente, las cigarras son indefensas. Cuando salen de sus exoesqueletos, sus alas están mojadas, y tienen que esperar a que se sequen antes de poder volar.

(Con información del New York Times).



**CRYSTAL
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**

\$141.49
HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

**3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722**

castlewholesalers.com



**¡Para ofertas exclusivas,
denos un Like en Facebook,
síguenos en Twitter!**

**Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO**

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.






**Washington
Hispanic**
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Jossmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles. News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Escuche por

**Radio
La Grande**

Los clásicos
de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

**VALDEMARSOUTH
TRAVEL 2019 AMERICA**
valdemartravel.com

**LATAM
AIRLINES**

Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES	\$879	Honduras	390	Guadalajara	395
MONTEVIDEO	\$843	Managua	395	Veracruz	329
SANTIAGO	\$619	San Jose	420	Leon	395
ASUNCION	\$795	Caracas	879	Los Angeles	197
		Panama	380	Miami	138
		Madrid	520	Monterrey	395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA	\$460	SAN SALVADOR	\$368
LA PAZ	\$598	GUATEMALA	\$372
BOGOTA	\$372	MEXICO	\$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Por 350 mil millones de dólares a gobiernos locales

Fondos sin precedentes para obras



Obras de construcción a cargo de los gobiernos locales del área metropolitana de Washington y en todo el país serán una realidad con el enorme fondo de 350 mil millones enviado por el gobierno.

FOTO: M+NAM Y, HUH / AP

WASHINGTON HISPANIC AP

Un programa de 350 mil millones de dólares para distribuir ayuda a los gobiernos estatales y locales lanzó el lunes el Departamento del Tesoro, dando un impulso adicional a la economía de la nación mientras el presidente Joe Biden busca asegurarle al país que se avecina un crecimiento más fuerte y sostenido.

La ayuda es parte del paquete de 1,9 billones de dólares impulsado por la actual administración para paliar los efectos económicos del coronavirus y que se aprobó en marzo.

Los condados de Maryland y Virginia y el gobierno local del Distrito de Columbia estaban entre los que repetidas veces, a través de sus representantes, invocaban este tipo de ayudas para solventar su debilitada economía, que sufrió el duro golpe causado por la pandemia,

Funcionarios dijeron que los pagos serán enviados en los próximos días a los gobiernos elegibles, lo que permitiría a los funcionarios estatales, locales, territoriales y tribales compensar el daño económico del temible virus.

“Nos estamos moviendo en la dirección correcta”, dijo Biden en un discurso el lunes desde la Casa Blanca. “Nuestro plan económico está funcionando. Nunca dije, y ningún analista serio lo sugirió, que salir del profundo, profundo agujero en el que se encontraba nuestra economía sería simple, fácil, inmediato o perfectamente estable”.

Legisladores republicanos han sostenido que el paquete de ayuda -que aumenta los pagos a los desempleados- ha perjudicado la contratación porque la gente puede ganar más dinero quedándose en casa que trabajando. Pero Biden enfatizó que gran parte del dinero aún se está desembolsando y señaló el nuevo portal para la ayuda del gobierno estatal y local.

“El dinero que vamos a distribuir ahora hará posi-

ble que una gran cantidad de educadores, socorristas y trabajadores de saneamiento vuelvan a trabajar de manera presencial”, dijo.

El mandatario demócrata está impulsando un gasto gubernamental aún más ambicioso, proponiendo un total de 4 billones de dólares de inversión

en infraestructura, familias y educación que se financiarán con impuestos más altos para las corporaciones y los ricos.

Parte de esa financia-

ción se basaría en créditos fiscales para los que tienen hijos y el dinero del gobierno estatal y local que formaba parte del paquete de ayuda.



¡ACEPTANDO
NUEVOS
APLICANTES AHORA!

APLIQUE PARA
EL SEMESTRE
DE OTOÑO 2021
ANTES DEL
11 DE JUNIO

Aplique EN LÍNEA
o por TELÉFONO

WWW.CARLOSROSARIO.ORG
202-797-4700



Clases gratis para adultos que
viven en el Distrito de Columbia

- Inglés Como Segundo Idioma (ESL) Desde nivel básico hasta avanzado
 - Ciudadanía (Abierto a personas que viven en MD y VA)
 - Diploma de Bachillerato (GED) en Español e Inglés
 - Entrenamiento Laboral: Asistente de Enseñanza Bilingüe, Artes Culinarias, Asistente de Enfermería, Tecnología
 - Habilidades de Tecnología y Matemática
 - Alfabetización en Español
- ¡Y más!

Se les prestará equipo (laptop o tablet) para recibir clases y recibirán apoyo para aprender a usarlos.

La Escuela Carlos Rosario no discrimina en base a raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad u otro status protegido en sus programas o actividades.

MARCO ANGOBALDO
(202)-487-1037
Realtor MD-VA-DC
16 años de experiencia!

Asesoría completa en Ventas y Compras.
Foreclosures, Short sales

Especializado en Northern VA, DC, Condado de Montgomery y PG (MD)
Sepa cuanto pagaría antes de ofertar.
Reciba su reporte de credito al instante!
Trabajamos con direct lenders (costos bajisimos)

WWW.1HOUSE1HOME.COM
Direccion: 3190 Fairview Park Dr #100, Falls Church, VA 22042

Por bienestar físico y emocional de los niños

Fiscales EEUU piden a Facebook no crear Instagram para niños

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Un grupo bipartidista de 44 fiscales generales en Estados Unidos envió una carta al

director ejecutivo de Facebook, Mark Zuckerberg, instándolo a abandonar los planes de la compañía para crear una versión de Instagram para niños menores de 13 años, anunció el lunes la fiscal general de Massachusetts, Maura Healey. Los fiscales generales

expresaron en la misiva que están preocupados por los efectos de las redes sociales en el bienestar físico y emocional de los niños, el potencial de un mayor acoso cibernético, las amenazas de depredadores y lo que llamaron el "cuestionable historial" de Facebook en

cuanto a la protección de niños.

"Parece que Facebook no está respondiendo a una necesidad, sino que está creando una, ya que esta plataforma atrae principalmente a los niños que de otra manera no tendrían una cuenta de Instagram",



FOTO: PIXABAY.COM - USA-REISEBLOGGER

dice la carta firmada por los fiscales generales de 40 estados, el Distrito de Columbia y tres territorios de Estados Unidos.

Técnicamente, los menores de 13 años no pueden usar Instagram en su forma actual debido a las regulaciones federales de privacidad. Pero en marzo, Facebook confirmó un informe de BuzzFeed News según el cual la empresa está "explorando una experiencia controlada por los padres" en Instagram.

"Es vergonzoso que

Facebook esté ignorando la amenaza muy real que las redes sociales representan para la seguridad y el bienestar de los niños pequeños en un intento de sacar provecho de un segmento vulnerable de la población", dijo Healey en un comunicado.

En un comunicado el lunes, Facebook dijo que simplemente está "explorando" Instagram para niños y que haría todo lo posible para protegerlos y no mostraría publicidad en dicha plataforma.

■ BEN'S CHILI BOWL, CHINATOWN GARDEN

Beneficiarios de subvenciones para restaurantes históricos

WASHINGTON

Los restaurantes emblemáticos en D.C. recibirán miles de dólares en subvenciones como parte de un esfuerzo por proteger las empresas de propiedad de minorías culturalmente significativas en todo Estados Unidos.

Ben's Chili Bowl, con ubicaciones en U Street NW, H Street NE y en Nationals Park, y Chinatown Garden, ubicado en Chinatown, han sido seleccionados para recibir \$40,000 en subvenciones cortesía del National Trust for Historic Preservation y American Express.

Los fondos están destinados a ayudar a los restaurantes a mejorar sus espacios exteriores y asientos al aire libre, así como a mejorar su presencia comercial en línea.

"Los pequeños restaurantes históricos son tesoros culturales que fortalecen sus comunidades y llevan adelante sus legados y tradiciones de maneras profundamente significativas", dijo Katherine Malone-France, directora de preservación de National Trust. "Estos restaurantes han demostrado su capacidad de recuperación durante décadas, e incluso al lidiar con los impactos financieros de la pandemia, han continuado apoyando a sus comunidades de muchas maneras".

En total, se seleccionaron 25 restaurantes de todo el país para recibir subvenciones. Se formó un "comité asesor de chefs" para ayudar a seleccionar a los destinatarios. Además de las subvenciones, algunos de los socios comerciales de American Express están ofreciendo su apoyo a los restaurantes elegidos.



KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1229⁹²



WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$2436⁷⁴



FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2318²⁵



SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$3014⁷⁸

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



CASTLE
WHOLESALE

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.
Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Presidente advierte a gasolineras tras ciberataque a importante oleoducto

Biden: ¡No suban los precios!

“Tenemos razones para creer que los criminales que perpetraron el ciberataque viven en Rusia”, acusó el mandatario.

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Mientras las gasolineras de la mayor parte del país, el presidente Joe Biden advirtió el jueves a las gasolineras que no deben aumentar artificialmente los precios, en momentos en que se produce una escasez temporal debido al hackeo contra un importante gasoducto.

“No se aprovechen, y lo repito, no se aprovechen de los consumidores en este momento”, declaró Biden en la Casa Blanca. “Nadie debe estar lucrando indebidamente con esta situación. Eso es lo que hacen

los hackers. Así son ellos, nosotros no somos así”, añadió.

El oleoducto operado por la empresa Colonial Pipeline fue apagado temporalmente debido a la invasión de sus redes cibernéticas, pero reanudó funciones el miércoles, esperándose su total normalización en su abastecimiento en los próximos días.

El hecho presentó un desafío para la presidencia de Biden, ya enfrentada a una pandemia, una recesión económica, un aumento de niños migrantes en la frontera sur, la retirada de tropas de Afganistán y acontecimientos internacionales que podrían llevar a una guerra.

El gobierno dijo entender que la situación con-



Conductores hace largas líneas para llenar los tanques de gasolina de sus coches en lugares tan alejados como este de la compañía Shell en Lynchburg, Virginia, el miércoles 12. Ante la situación, el gobernador Ralph Northam, declaró el estado de emergencia en el estado.

FOTO: KENDALL WARNER-THE NEWS & ADVANCE / AP

lleva una serie de riesgos políticos y económicos: las imágenes de centenares de automóviles esperando en gasolineras podría la en-

torpecer la agenda política de Biden e incluso poner en riesgo el control demócrata del Congreso.

Biden expresó espe-

ranzas de que el oleoducto reanudará operaciones normales para la semana entrante y enfatizó la importancia de mejorar la

infraestructura del país, mencionando el plan que a ese respecto propuso con un gasto público de 2,3 billones de dólares. Aseguró que su gobierno tomará medidas para evitar futuros hackeos, pero no mencionó si la compañía Colonial pagó un rescate.

“No creemos que el gobierno ruso estuviera involucrado en este ataque, pero sí tenemos sólidas razones para creer que los criminales que perpetraron dicho ataque viven en Rusia”, expresó el mandatario.

“Además, tomaremos medidas para entorpecer su capacidad de operar, y nuestro Departamento de Justicia ha creado un equipo especial que se dedicará a llevar a justicia a quienes se involucren en ransomware”, añadió.



**USTED TRABAJA DURO PARA USTED
Y SU FAMILIA. AHORA, PERMÍTANOS
TRABAJAR CON USTED.**

Si está entre trabajos, puede calificar para el Seguro de Desempleo y beneficios adicionales. El Departamento de Servicios de Empleo está innovando continuamente para prestar un mejor servicio a nuestra comunidad.

Obtenga más información y presente una solicitud hoy mismo en does.dc.gov.

Distribución de combustibles se normalizará al 100% en dos semanas

Abastecimiento mejora en medio de alta demanda



Gran número de vehículos hacen línea frente a una gasolinera de Costco en Greensboro. Muchos conductores entraron en pánico tras conocerse del ciberataque contra el importante oleoducto Colonial, el fin de semana,

FOTO: WOODY MARSHALL-NEWS & RECORD / AP

VICTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Lentamente, la distribución de la gasolina proveniente del importante oleoducto Colonial, que sufrió un ciberataque esta semana se iba normalizando. Aunque todavía se espera que la plena entrega del producto se alcanzará recién la próxima semana, dados los seis días que las operaciones estuvieron semiparalizadas a consecuencia del ataque cibernético y que el FBI vinculó a una banda

criminal del exterior, concretamente de Rusia.

El ataque denominado ransomware impactó severamente al ducto, que según la compañía entre-

ga aproximadamente el 45 por ciento del combustible consumido en la costa este de la nación.

A ello se sumó una constante elevación de los pre-

CIBERATAQUE LIGADO A GRUPO CRIMINAL RUSO

■ **El intento de extorsión** cibernética que obligó a cerrar un importante oleoducto fue perpetrado por un grupo delictivo conocido como DarkSide, con raíces en Rusia.

■ **Los hackers suelen** encriptar información para bloquear el acceso a los sistemas de cómputo, lo cual paraliza las redes, y luego exigen un cuantioso rescate para liberar la red.



Un pesado camión tanque entrega 9 mil galones de combustible en Raleigh, Carolina del Norte. Flotas de distribuidores de la compañía Colonial se desplazaban desde Nueva Jersey hacia el sur para normalizar el suministro.

FOTO: TRAVIS LONG-THE NEWS & OBSERVER / AP

cios de los combustibles por la enorme e imprevista demanda.

El suceso había generado preocupaciones de que los suministros de gasolina, combustible para aviones y diésel podrían interrumpirse en partes de la región si la interrupción persistía. Pero la reanudación del reparto a través de grandes camiones tanque señalan que no se llegará a ese extremo.

La compañía dio a conocer, por otro lado, que transporta más de 360 millones de litros (100 millones de galones) de combustible al día a través de un sistema de oleoductos que abarca más de 5 mil 500 millas

Colonial Pipeline lleva gasolina y otros combustibles a 10 estados entre Texas y Nueva Jersey, incluyendo Virginia, Maryland y DC, donde también se observaron larguísimas líneas de consumidores ávidos por llenar los tanques de sus vehículos.

Asimismo, el jueves dijo que sus operaciones han sido restablecidas y que se

normalizará a plenitud “lo más pronto y lo más seguro como sea posible”, calculando que en la segunda mitad de mayo se alcanzará el 1100 por ciento del abastecimiento.

“Creemos que tomará un par de semanas normalizar completamente el suministro”, señaló un funcionario de Colonial, quien atribuyó “al pánico” de los conductores el hecho de que se hayan formado enormes aglomeraciones

de vehículos en las gasolineras, dejando sin suministro a algunas de esas instalaciones.

Los tanques cargados de gasolina iniciaron su tarea en Linden, Nueva Jersey, y desde allí, en una operación sincronizada, se fueron desplazando hacia los estados más al sur, cubriendo Pensilvania, Delaware, Maryland, DC, Virginia, Carolina del Sur y los restantes hasta llegar a Georgia.

■ NUEVO RETO ENFRENTA JOE BIDEN

Ordenan actualizar seguridad cibernética

WASHINGTON HISPANIC
AP

El gobierno del presidente Joe Biden tomó agresivas medidas después de que un importante ducto de gasolina fue blanco de un ataque cibernético, entendiendo que la situación representaba una posible serie de riesgos políticos y económicos.

El gobierno destinó la primera parte de la semana a detallar todos los pasos que implementaría para reabastecer a las gasolineras en las zonas afectadas.

Entró en acción después de que hackers en busca de cobrar un rescate cerraron el viernes el ducto, que entrega alrededor del 45% del combustible de la costa este. La situación desató problemas de escasez y un

incremento de precios.

Horas después de que se reanudó el servicio del oleoducto de Colonial Pipeline, Biden firmó una orden ejecutiva para mejorar la seguridad cibernética.

El equipo de Biden también aprovechó para utilizar la situación como una de las razones para aprobar el plan de Biden de destinar 2,3 billones de dólares a la infraestructura.

El secretario de Transporte, Pete Buttigieg, destacó que el ataque cibernético fue un recordatorio de que la infraestructura es un tema de seguridad nacional y que se necesitan inversiones para una mayor seguridad.

“Esto no es un extra, esto no es un lujo, esto no es una opción”, dijo en la Casa Blanca el miércoles. “Esto debe ser clave en la manera como reforzamos la seguridad de la infraestructura”.



Clases de inglés: ¡Gratis para padres en DC! Free English classes for DC parents!

Clases de inglés, desarrollo de niños, y tecnología
Classes include English, child development, and digital literacy

Inscripciones abiertas: 17 a 27 de mayo
Open enrollment: May 17 to 27

Rifa de cupos: 28 de mayo
Lottery: May 28

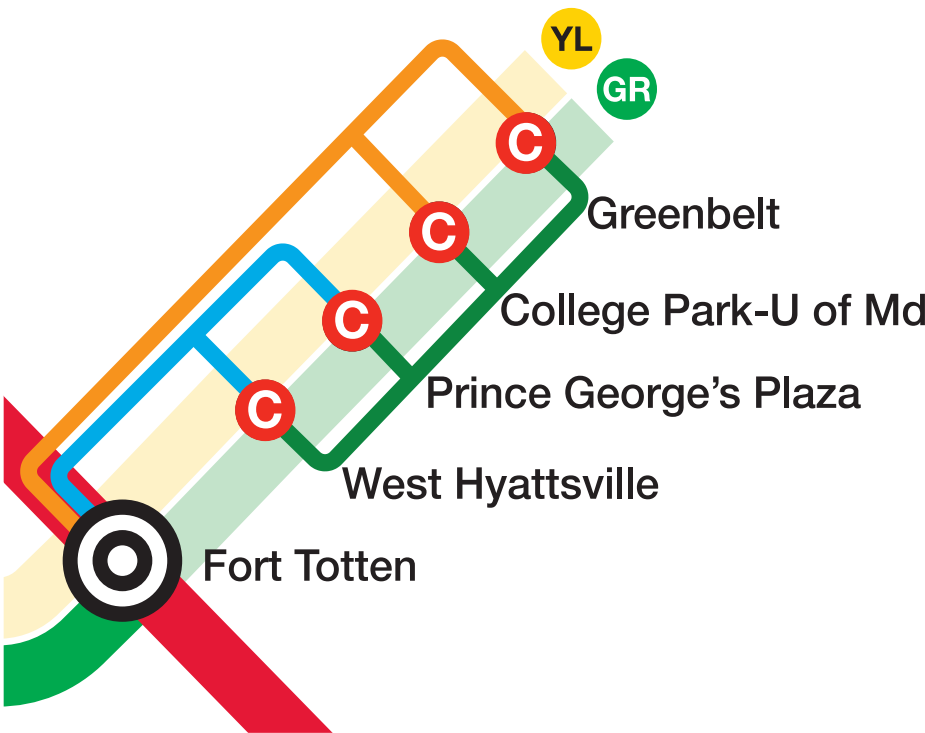
202-232-7777



EMPIECE A PLANEAR AHORA

CUATRO ESTACIONES DE **GR** **YL**
CERRARÁN POR RECONSTRUCCIÓN
DE PLATAFORMAS

Del 29 de mayo al 6 de septiembre de 2021



Estación de transferencia

Estaciones cerradas

- Greenbelt
- College Park-U of Md
- Prince George's Plaza
- West Hyattsville

Servicio de trenes

- Sin servicio de **GR** al norte de Fort Totten
- Sin servicio de **YL** al norte de Mt Vernon Sq

Servicio de autobús de enlace gratuito

SERVICIO CON PARADAS ESPECÍFICAS

Greenbelt-Fort Totten

Entre **Greenbelt**,
College Park-U of Md
y **Fort Totten**

SERVICIO CON PARADAS ESPECÍFICAS

Prince George's Plaza-Fort Totten

Entre **Prince George's Plaza**,
West Hyattsville
y **Fort Totten**

SERVICIO LOCAL

Greenbelt-West Hyattsville

Entre **Greenbelt**, **College Park-U of Md**, **Prince George's Plaza**
y **West Hyattsville** Sin servicio a Fort Totten

El Proyecto de mejora de plataformas de Metro está destinado a lograr que las plataformas sean más seguras y accesibles para todos los usuarios. Como parte de este proyecto de varios años, Metro está reconstruyendo plataformas deterioradas en 20 estaciones al aire libre de Metrorail y renovando las estaciones con nuevas mejoras en la experiencia del usuario.



En menos de tres meses del periodo de extensión

Obamacare: un millón de inscritos

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Un verdadero hito alcanzó el martes 11 el seguro médico asequible, más conocido como Obamacare, al alcanzar el millón de personas inscritas durante el periodo especial reabierto por el gobierno para aquellos que necesitan cobertura durante la pandemia de coronavirus.

Lo dio a conocer ese mismo día el presidente Joe Biden, quien precisamente anunció en febrero la reapertura de los mercados de seguros HealthCare.gov para un periodo de inscripción especial de seis meses.

“La atención médica es un derecho, no un privilegio, y garantizar que cada estadounidense tenga acceso a la atención médica de calidad y asequible que necesita es un imperativo nacional”, dijo Biden en una declaración.

“Desde que se convirtió

en ley hace más de una década -añadió, refiriéndose a su promulgación por el expresidente Barack Obama-, la Ley de Asistencia Asequible ha sido un salvavidas para millones de estadounidenses, y esta pandemia ha demostrado lo mucho que se necesita, y lo fundamental que es que sigamos mejorándola”.

Biden destacó que el país ha registrado “avances enormes” en la expansión del acceso al seguro de salud en este periodo especial de inscripción.

Junto con el presidente, el secretario de Salud y Servicios Humanos, Xavier Becerra, recordó a los estadounidenses que deben inscribirse en la cobertura de salud en HealthCare.gov o CuidadoDeSalud.gov antes del 15 de agosto “para encontrar un plan que les convenga”.

“Además del millón de personas que acaban de asegurarse, hay dos millones de estadounidenses que obtuvieron su atención



El presidente Joe Biden habla con reporteros en los jardines de la Casa Blanca, donde anunció las nuevas cifras alcanzadas tras la extensión de la inscripción al programa de salud que dio el gobierno semanas atrás.

FOTO: PATRICK SEMANSKY / AP

a través de Obamacare, que volvieron al sitio HealthCare.gov y descubrieron que podían reducir sus primas y gastos de bolsillo como resultado del Plan de Rescate Americano que el

presidente puso en marcha”, mencionó Becerra.

Asimismo, indicó que gracias a Obamacare, cuatro de cada cinco personas pueden ahora comprar un plan por menos de 10 dóla-

res al mes.

Dio a conocer que el Plan de Familias Americanas podría lograr que esas reducciones de las primas se conviertan en permanentes, reduciendo los costes

mensuales de la atención sanitaria de millones de familias en toda la nación.

Estadísticas muestran que el número de estadounidenses sin cobertura se ha incrementado debido a la pérdida de empleos provocada por la pandemia de COVID-19. A pesar de ello el gobierno del presidente Donald Trump rechazó los llamados a autorizar un periodo especial de inscripción para personas sin seguro durante la pandemia. Fuentes de prensa señalaron que el no haber podido cumplir su promesa reiterada de derogar y reemplazar la Ley de Cuidado de Salud Asequible fue una de las desilusiones que más amargura causó a Trump. Su gobierno siguió tratando de encontrar la manera de limitar o deshacer el proyecto.

En el curso de este año se espera un fallo de la Corte Suprema sobre la última demanda legal que dejó exmandatario contra el programa.

KNOW
THE RISK USE WITH
CAUTION

ELIMINA

El 70% de los opioides recetados no se usan ni se eliminan.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para encontrar un buzón local de RX.

Loudoun County
VIRGINIA



MC

MONTGOMERY COLLEGE
MAKE YOUR MOVE®

Hasta un 50% de ahorros

en costos de matrícula en comparación con las universidades públicas de cuatro años.

Inscripción dual

obtenga créditos universitarios en la escuela secundaria

100+

acuerdos de transferencia con universidades de 4 años

100+ títulos y certificados



5 diplomas en línea
cientos de clases en línea

Cursos de 7 y 15 semanas

horarios flexibles

Facultad que apoya

17:1

proporción entre estudiantes y facultad

3 programas de honor competitivos

enriquecimiento profesional

horarios académicos flexibles

créditos por aprendizaje previo

montgomerycollege.edu/aprender

Esencial para reiniciar clases presenciales

Los niños de 12 a 15 años empiezan a recibir la vacuna

LAUAN NEERGAARD Y
CANDICE CHOI
AP

Las vacunas contra el COVID-19 finalmente se emplearán en un mayor número de adolescentes luego de que los reguladores de la nación expandieron el lunes el uso de la vacuna de Pfizer en personas de al menos 12 años, lo que abre la posibilidad de proteger a los estudiantes de secundaria antes del regreso a clases en el otoño.

La administración de vacunas podría comenzar en cuanto una comisión federal asesora emita recomendaciones para su uso en menores de entre 12 y 15 años, lo que se espera ocurra el miércoles. Precisamente ese día varios estados, como en Georgia, empezaron sus campañas

de vacunación para esa franja poblacional.

Vacunar a menores de todas las edades será crucial para regresar a la normalidad. La mayoría de las vacunas contra el COVID-19 que se distribuyen a nivel mundial han sido autorizadas para adultos. La vacuna de Pfizer se administra en muchos países en adolescentes a partir de los 16 años, y Canadá recientemente se convirtió en el primer país en inyectarla a los de 12 años y mayores.

En otros lugares, padres, administradores de escuelas y funcionarios de salud pública esperan ansiosamente que la vacuna esté disponible para más menores.

“Es un momento crucial en nuestra capacidad para combatir la pandemia de COVID-19”, dijo el doctor Bill Gruber, un vicepresidente de Pfizer que también

es pediatra.

La Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA) declaró que la vacuna de Pfizer es segura y ofrecía gran protección a jóvenes según pruebas en más de 2.000 voluntarios estadounidenses entre los 12 y 15 años.

El estudio no halló casos de COVID-19 entre los adolescentes totalmente vacunados, comparados con 18 entre menores que recibieron placebos. Lo que intriga aún más es que los investigadores hallaron que los menores desarrollaron mayores niveles de anticuerpos contra el virus de los que midieron estudios previos en adultos jóvenes.

Los adolescentes más jóvenes recibieron la misma dosis de la vacuna que los adultos y presentaron los mismos efectos secundarios, en su mayoría brazos



Elise Robinson, alumno de escuela intermedia, recibe su primera dosis de la vacuna Pfizer contra el coronavirus. Cientos de niños con edades de 12 a 15 años participaron el miércoles 12 en la campaña realizada en el Centro Pediátrico Dekalb, en Decatur, Georgia.

FOTO: RON HARRIS / AP

adoloridos, fiebre, escalofríos o dolores similares a los de la influenza, lo que demuestra un sistema inmunitario activado, sobre todo después de la segunda dosis.

Asesores avalan

Nuevas directrices señalaron el mismo miércoles que está bien que personas de cualquier edad se vacunen contra la enfermedad y al mismo tiempo que reciben otras vacunas necesarias.

En efecto, asesores de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) concluyeron que las vacunas contra el COVID-19 permitirán que los niños asistan de

manera segura a los campamentos de verano y ayudarán a garantizar un retorno más normal a las aulas el próximo ciclo escolar.

“Y es otra forma de acercarse al fin de esta horrible pandemia”, comentó la doctora Camille Kotton, de la Facultad de Medicina de Harvard y una de las asesoras de los CDC.

Las labores para vacunar a millones de estudiantes de secundaria y preparatoria ya habían comenzado en algunas partes del país, con una larga fila de niños subiéndose las mangas en los suburbios de Atlanta el miércoles para su primera dosis.

“Se sintió igual que la vacuna contra la influen-

za, a decir verdad”, dijo Meredith Rogers, una estudiante de 14 años en Decatur, Georgia, después de recibir su dosis. Su madre, Michelle Rogers, dijo espera que vacunar a los jóvenes ayude a retomar un poco la normalidad.

“Un poco aprehensiva, pero ¿sabes qué? Es un paso para volver a una vida normal, así que adelante”, dijo la señora Rogers haciendo un gesto de triunfo con el puño.

El panel concluyó que la misma dosis que se usa en adultos también es segura y ofrece una fuerte protección en niños de 12 a 15 años.

Los CDC aceptaron rápidamente la recomendación de los asesores.

■ SOBRE LA VACUNA COVID PARA NIÑOS

Lo que debe conocer

He aquí algunos aspectos sobre la vacuna COVID para niños y que deben conocerse:

¿Las vacunas son las mismas que para los adultos?

Sí. Las dosis y periodos de aplicación son iguales; después de la primera inoculación se pone la segunda tres semanas después.

¿Dónde pueden ser inoculados los niños?

Las farmacias, sitios estatales y otros lugares que ya están aplicando las vacunas de Pfizer a adolescentes de 16 años o más deberían tener la capacidad para ponerlas a las personas de todas las edades autorizadas, en la mayoría de los casos. “Todos esos sitios pueden simplemente extender la vacunación hacia ese grupo de menor edad”, dijo la doctora Janet Woodcock, comisionada de la FDA, en teleconferencia con reporteros después de que la agencia ampliara la autorización.

¿Necesitarán los niños un tutor?

El consentimiento de los padres será necesario, aunque el formato para obtenerlo podría variar. Para la vacunación en las escuelas, por ejemplo, los padres podrían dar su consentimiento firmando una forma, dijo el doctor Nirav Sha, director del CDC de Maine.

La cadena de farmacias Walgreens señaló que un padre o un tutor tendrá que estar presente y firmar una forma de consentimiento, aunque destacó que las normas sobre el consentimiento paterno podrían variar según la jurisdicción.

¿Qué efectos secundarios se prevén?

Los efectos colaterales ordinarios fueron similares a los experimentados por los adultos, e incluyeron fatiga, dolor de cabeza, dolor muscular y fiebre. Salvo el dolor en el brazo donde se inyectó la vacuna, era más probable que los efectos aparecieran después de la segunda dosis.

■ VACUNACIONES SON CRUCIALES

Decesos por pandemia caen a su nivel más bajo

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Las muertes por COVID-19 en el país han caído a un promedio de 600 diarias, su nivel más bajo en 10 meses, y en la mayoría de los estados han sido menos de diez o incluso cero algunos días.

Las infecciones confirmadas, en tanto, han caído a alrededor de 38.000 por día, su nivel más bajo des-

de mediados de septiembre. Aunque sigue siendo preocupante, han caído 85% de un pico de más de un cuarto de millón de casos diarios a inicios de enero.

La última vez que las muertes estuvieron tan abajo fue a inicios de julio, hace casi un año.

Las muertes por COVID-19 en toda la nación alcanzaron su pico a mediados de enero, con un promedio de más de 3.400 diarias, apenas en el primer mes de la mayor campaña

de vacunaciones en la historia del país.

Kansas no reportó nuevas muertes entre el viernes y el lunes. En Massachusetts, el diario Boston Herald puso un enorme cero en la primera plana el miércoles, bajo el titular “Primera vez en casi un año que el estado no tiene nuevas muertes por coronavirus”.

El doctor Amesh Adalja, experto en enfermedades infecciosas en la Universidad Johns Hopkins, dijo que las vacunaciones han sido

cruciales, incluso cuando el país pasa trabajos para alcanzar la inmunidad colectiva.

“El objetivo principal es negarle al virus la capacidad de matar a la tasa que podría y eso ha sido conseguido”, dijo. “Hemos efectivamente domado el virus”.

Casi 45% de los adultos del país están plenamente vacunados y más de 58% han recibido al menos una dosis, de acuerdo con los Centros de Control y Prevención de Enfermedades.

MONICA TRAVEL

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852

Hyattsville
7411 Riggs Road #214
Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #302
Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

Perder remuneraciones o “la migra” entre ellos, revela sondeo

Qué obstáculos frenan a latinos para vacunarse

RICARDO ALONSO-ZALDÍVAR
AP

Muchos hispanos en el país no se han vacunado contra el COVID-19 por temor a perder horas de trabajo, que les cobren, o en algunos casos, por temas de inmigración, revela una encuesta que ofrece ideas sobre cómo elevar las tasas de vacunación en la minoría étnica más grande del país. La encuesta de monitoreo de vacunas de la

Kaiser Family Foundation publicada el jueves halló que muchos hispanos en realidad quieren recibir la inyección. La renuencia a recibirla es menor que entre personas afroestadounidenses y blancas.

Uno de cada tres adultos latinos no vacunados dijo que quiere vacunarse contra el COVID-19 lo antes posible, el doble que los adultos blancos (16%) o negros (17%) no vacunados.

Por el contrario, apenas el 17 por ciento de los hispanos no vacunados dijeron que no recibirían la inyección, comparado con

el 34% de los blancos y 26% de los adultos negros no vacunados.

“No es un problema de renuencia sino de logística”, sostuvo Jane Delgado, presidenta de la Alianza Nacional por la Salud Hispana, una ONG que busca incluir la situación de los latinos en los debates sobre salud pública. Dice que las campañas publicitarias nacionales excluyen una y otra vez a los hispanos. “Necesitamos que la gente ayude a la gente a conseguir las vacunas”, explicó Delgado.

Hay vacunas en abun-



La enfermera Rita Alba (derecha), aplica la primera dosis de la vacuna contra el COVID-19 al hispano Gustavo Hernández en Maryland. Pero muchos de la minoría étnica más grande del país se resisten a hacerlo por variadas razones que se busca resolver.

FOTO: MARY ALTAFFER / AP

dancia, pero al reducirse los casos de COVID-19 ha disminuido la cantidad de personas que reciben la inyección. El país no ha alcanzado el nivel de protección necesario para la inmunidad generalizada, y se teme la aparición de variantes que pudieran ser resistentes a las vacunas.

La encuesta halló que el 60 por ciento de los adultos blancos han recibido al menos una dosis, comparado con 47% de los latinos y el

51% de las personas negras.

Entre los adultos hispanos no vacunados, el 64% temía perder el empleo debido a los efectos secundarios de la vacuna, comparado con el 41% de blancos y 55% de adultos afroestadounidenses.

Los hispanos constituyen una gran proporción de empleados en trabajos de bajos ingresos y sin beneficios, como los restaurantes, limpieza, jardinería y la construcción.

La encuesta halló que había cierto temor de que la vacunación creara problemas con las autoridades de inmigración a pesar de que un gobierno tan restrictivo en este tema como el de Donald Trump había dicho que ése no sería un problema.

El 35 por ciento de los adultos hispanos no vacunados expresó el temor de sufrir consecuencias negativas respecto de su estatus migratorio, ya fuera para ellos o algún familiar.

Con el objetivo de “Salvar Vidas”

Se unen 60 hospitales para impulsar vacunación

REDACCION
WASHINGTON HISPANIC

Una coalición de 60 importantes hospitales e instituciones de

atención médica han unido fuerzas en una campaña nacional para alentar a los adultos a vacunarse contra COVID-19.

Encabezada por Cleveland Clinic y Mayo Clinic, la campaña denominada

“Obtenga La Vacuna Para Salvar Vidas” está diseñada para asegurarle al público que las vacunas son seguras, efectivas y necesarias para lograr la inmunidad colectiva y volver a las actividades normales.



Campus del prestigioso Hospital Clínica Mayo, localizado en Rochester, Minnesota, que está a la cabeza de los grandes nosocomios que se han unido para dar un mayor impulso a las campañas de vacunación que se realizan en toda la nación.

FOTO: JIM MONE / AP

“nunca recibirá” una vacuna o que solo la aceptará si es necesario hacerlo por cuestión de trabajo, de una medida escolar u que afecte otras actividades.

Esto deja a una parte significativa de la población en riesgo de no vacunarse.

La campaña nacional incluye publicidad impresa y digital, divulgación en los medios, en redes sociales, un video de concientización y un sitio web informativo. La vacuna COVID-19 es segura y altamente efectiva y ofrece nuestra mejor esperanza para vencer la enfermedad”, señaló Tom Mihaljevic, M.D., director ejecutivo y presidente de Cleveland Clinic.

“Todos queremos ver un regreso a nuestras rutinas anteriores a COVID, cuando podamos volver a reunirnos de manera segura con familiares y amigos y para alcanzar ese objetivo, debemos mejorar las tasas de vacunación hasta lograr la inmunidad colectiva”.

Para lograr la inmunidad colectiva y ayudar a poner fin a la pandemia, los principales funcionarios de salud dicen que al menos el 75 por ciento de la población necesita recibir una vacuna.

¡SU SALUD ES VALIOSA!

CLINICA Proyecto Salud CLINIC

2424 Reedie Dr. Suite 111 Silver Spring, Maryland 20902

Proveedores de cuidados de salud

Montgomery County Maryland

Teléfono: 301 962 6173

Cohete que lleva su nombre abre turismo espacial en julio

Shepard inauguró vuelos al espacio hace 60 años

MARCIA DUNN
CABO CAÑAVERAL,
FLORIDA / AP

Sesenta años después de que Alan Shepard se convirtiera en el primer estadounidense en volar al espacio, gente común está a punto de seguir sus pasos.

La empresa Blue Origin de Jeff Bezos aprovechó el aniversario cumplido el miércoles para anunciar que subastará un asiento en su primer vuelo espacial tripulado, lanzado por un cohete bautizado New Shepard. El despegue desde Texas está previsto para el 20 de julio, la fecha del alunizaje del Apolo 11.

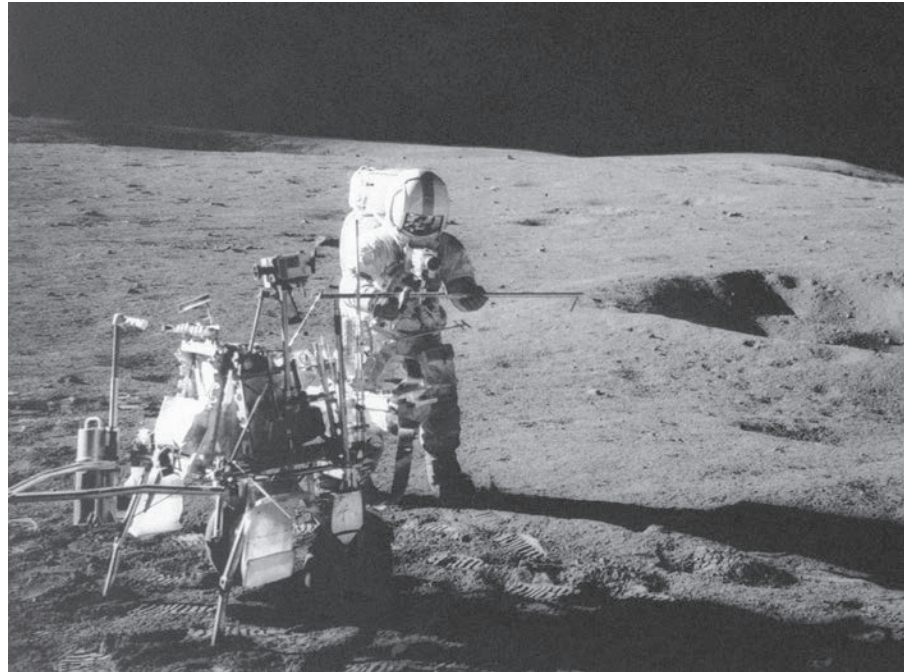
Virgin Galactic, de Richard Branson, quiere iniciar los vuelos turísticos el año próximo, apenas el empresario efectúe un vuelo de prueba desde su base en Nuevo México.

SpaceX de Elon Musk lanzará a un multimillonario y los ganadores de su lotería en septiembre. Y



El astronauta Alan Shepard Jr., el primer hombre que voló al espacio hace 60 años, es visto en la cabina de la cápsula espacial Mercury, después de su hazaña en 1961, hace 60 años.

FOTO: ARCHIVO AP



En 1971, el astronauta del Apolo 14, Alan B. Shepard, realiza experimentos cerca de un cráter lunar, usando un instrumento desde un carrito de ruedas.

FOTO: NASA / AP

tres hombres de negocios prevén volar a la Estación Espacial Internacional en enero.

“Siempre hemos disfrutado de esta cosa increíble llamada espacio, pero queremos que más gente pueda experimentarlo”, destacó el astronauta de NASA Shane Kimbrough desde la estación espacial el miércoles. “Por eso creo que es un gran paso en la dirección correcta”.

Todo comenzó con el vuelo de Alan Shepard el 5 de mayo de 1961, que duró 15 minutos.

En realidad, él fue la segunda persona en volar al espacio: la Unión Soviética envió al cosmonauta Yuri Gagarin tres semanas antes, para eterna consternación de Shepard.

La cápsula Freedom 7 de Shepard se alzó a una altura de 186 kilómetros antes de bajar al océano Atlántico en

paracaídas.

Veinte días después, el presidente John F. Kennedy prometió enviar un hombre a la Luna antes del fin de la década, promesa cumplida en julio de 1969 por Neil Armstrong y Buzz Aldrin en el Apolo 11.

Shepard, que murió en 1998, comandó el Apolo 14 en 1971, fue el quinto hombre en la luna y hasta ahora el único que ha jugado al golf en el satélite.

EL mayor número en una década

Once astronautas en la Estación Espacial

MARCIA DUNN
AP

Los habitantes de la Estación Espacial Internacional aumentaron hace dos semanas a un total de 11 con la llegada jubilosa de la tercera cápsula con tripulación de SpaceX en menos de un año.

Es la mayor cantidad de gente orbitando el planeta en más de una década.

Todos los astronautas -de Estados Unidos, Rusia, Japón y Francia- lograron apretujarse ante las cámaras para recibir una llamada de felicitación de los líderes de sus respectivas agencias espaciales.

“En esta situación tan dura en todo el mundo, creo que ustedes han aportado valor y esperanza para todos nosotros”, manifestó

el director de la Agencia Espacial Japonesa, Hiroshi Yamakawa, desde el centro de control de vuelos de su país, refiriéndose a la pandemia mundial.

Una cápsula reciclada de SpaceX con cuatro astronautas a bordo llegó horas antes a la base orbital, un día después de despegar del Centro Espacial Kennedy de la NASA en Florida.

La cápsula Dragon se acopló de forma automática al puesto orbital a más de 420 kilómetros (260 millas) sobre el Océano Índico.

Las escotillas se abrieron un par de horas después, uniéndose a los 11 viajeros espaciales.

“Es impresionante ver a los 11 en la estación”, dijo el administrador en funciones de la NASA, Steve Jurczyk. Destacó que esto será la norma, ahora que SpaceX

está transportando tripulaciones de forma regular.

Los recién llegados pasarán los próximos seis meses en la EEI.

Aunque este fue el tercer vuelo de SpaceX que lleva tripulantes para la NASA, fue pionero en la utilización de una nave que ya había estado allí antes, una parte esencial en el intento de Musk de llegar a la Luna y a Marte. La Dragon que se ancló el sábado a la EEI se empleó en el primer vuelo en mayo del año pasado, mientras que el cohete Falcón que la propulsó el viernes se usó en la misión de noviembre, que llevó a dos astronautas.

Es la primera vez que coinciden dos naves Dragon de SpaceX en la Estación. Estaban acopladas a la EEI prácticamente una al lado de la otra.



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group

**Silvia
Caceres
Díaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

PATRULLA METROPOLITANA

Triple homicida

Detectives del condado de Baltimore, Maryland, están examinando las interacciones de un hombre con las autoridades que se remontan a 30 años antes de que él asesinara a tres personas, prendiera fuego a su casa y fuera muerto a tiros por los agentes policiales que respondieron el sábado para investigar el triple homicidio. “Tenemos muchas preguntas”, dijo la jefa de la policía de dicha jurisdicción, Melissa R. Hyatt, en conferencia de prensa tras el violento episodio. El sospechoso, Everton Brown, de 56 años, había tenido interacciones con agentes de patrulla y el equipo de intervención en crisis durante muchos años.

Dos armas estaban registradas legalmente a nombre de Brown, dijo Davis, pero la policía de Baltimore incautó una de ellas en 2010. Los investigadores creen que Brown utilizó la segunda arma en el ataque del sábado. Hyatt también indicó que las autoridades estarían revisando las pruebas forenses de años anteriores.

Muere a tiros en VA

Detectives de la policía de Chantilly, Fairfax, en Virginia, investigan el tiroteo mortal que se registró el lunes en la cuadra 4300 de Chantilly Shopping Center Drive. Los agentes encontraron allí, a las 4:40 a.m., a un hombre echado de bruces en el aparcamiento. Fue identificado como Brian Constanza-Campos, de 26 años, residente en Herndon. Tenía varias heridas de bala en la parte superior del cuerpo y fue declarado muerto en el lugar. La policía busca más pruebas para determinar las causas del tiroteo. Se descubrieron varios casquillos en la escena y se están procesando otras evidencias. Se espera que una autopsia practicada por el médico forense podría determinar la forma y la causa del crimen, el séptimo que se registra en el condado de Fairfax.

Pelea termina a tiros

Un hombre de 85 años fue arrestado después de que las autoridades lo acusaran de haber disparado a otra persona tras una discusión el jueves por la noche. Donald Lee Dye accionó su arma contra una persona no identificada, de 63 años, quien fue trasladado a un hospital donde se recupera de una herida de bala. El ataque se produjo a las 20:30 horas luego de una discusión en una casa del barrio de Birchdale del área de Dale City, en Woodbridge.

Porque lo rechazó la madre de una de las víctimas

Hombre enloquece y mata a salvadoreña y su esposo

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Cegado por el despecho y después de fracasar en sus intentos de reanudar la relación sentimental con quien fuera su pareja durante años, un hombre llegó hasta la casa de la mujer, preguntó por ella y luego comenzó a disparar a diestra y siniestra.

Al final, dos personas murieron, uno de ellos el hijo de su expareja y su esposa, quien es de origen salvadoreño, según afirmaron los vecinos. Uno de los hijos de los asesinados, un niño de 10 años, resultó herido de gravedad.

Al final, el atacante, identificado como Shawn Maurice Price, de 57 años, se pegó un disparo en la cabeza y también murió.

Los hechos se registraron poco después de las 9 de la noche del lunes 10 en la vivienda ubicada en la cuadra 200 de Federalsburg South, en el área de Laurel, Maryland.

Minutos después, efectivos policiales del condado de Anne Arundel llegaron al lugar alertados por las llamadas del vecindario al teléfono de emergencia 911.

Los detectives encontraron los cuerpos sin vida de Ryan Scott Lee Sr., en



Ivana Margarita Lee, de origen salvadoreño, y su esposo Ryan Scott Lee Sr., fueron asesinados en Laurel, Maryland, por un hombre que fracasó en sus intenciones de regresar con la madre de Ryan y suegra de Ivana. El crimen terminó en el suicidio del presunto homicida.

FOTO: CORTESÍA

las afueras de la vivienda, y de su esposa Ivana Margarita Lee, de 31 años, en el interior. Ivana Margarita es de El Salvador, de acuerdo a los testimonios de los familiares.

Las primeras investigaciones determinaron que Price, el victimario, había estacionado su auto cerca de la casa, adonde se dirigió luego y preguntó por su expareja, quien según se supo estaba al cuidado de sus nietos. De inmediato extrajo su arma.

El niño herido fue llevado en estado crítico a un hospital cercano, donde los médicos lo sometieron a una intervención quirúrgica de emergencia. Al cierre de esta edición todavía se encontraba en estado grave pero estable, dijeron autoridades del nosocomio.

Mientras tanto la expareja de Rice, aún no identificada y quien es madre de Ryan Scott Lee Sr., logró escapar del tiroteo buscando salvar a la menor de sus nietos, de 2 años de edad.

“Escuché a la abuela gritando ‘llamen al 911, llamen al 911. Tome a la bebé, tome a la bebé’”, relató a la prensa Hamid Mansaray, un vecino.

“El niño de 10 años siempre salía a jugar con su perrito”, contó sollozando Mabel Vigil, también veci-

na de la pareja asesinada. “La niña de más o menos 2 años siempre salía a jugar con mi bebé”, dijo.

Mientras tanto, el cuerpo sin vida de Price fue encontrado en las cercanías. La pistola con la que se disparó estaba a su lado.

La policía dijo que Price residía en el área de Welcome, Maryland, y que por años había estado saliendo con la madre de Ryan Lee. Los problemas surgieron hace varios meses y la mujer decidió cortar la relación. Pero el hombre siguió acosándola. Una orden de protección que ella pidió a la corte no fue aceptada, según fuentes de la familia.

■ AMENAZA CON PUBLICAR DATOS CONFIDENCIALES

Pandilla rusa reintentó extorsionar a la policía

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Una pandilla de procedencia rusa y que robó datos al departamento de policía metropolitana de Washington aseguró que las negociaciones sobre el pago de rescate han fracasado y difundirá información confidencial que pondrá vidas en riesgo si no se le ofrece más dinero.

El lunes inclusive dieron a conocer datos confidenciales de algunos supuestos oficiales de ese cuerpo.

El grupo Babuk dijo en su página web el lunes por la noche que divulgará

“todos los datos” robados al departamento de policía de Washington si éste no “eleva el precio”.

“Las negociaciones llegaron a punto muerto y la suma que nos ofrecieron no nos satisface”, dijo el grupo. El departamento no respondió de inmediato a un pedido de declaraciones ni ha dicho si ha negociado un posible pago. De ser cierto, es un ejemplo de la complejidad del problema del ransomware cuando la misma policía se ve obligada a pensar en efectuar pagos a pandillas criminales.

El grupo publicó imágenes de pantalla de los datos que posee, entre ellos lo que parecen ser archivos de medidas disciplinarias

contra agentes de policía.

A fines del mes pasado, el grupo dijo que había hackeado la red del departamento de policía y amenazó con revelar la identidad de informantes confidenciales a menos que se pagara un rescate no especificado. Los expertos dijeron que la divulgación pondría en peligro la vida de los informantes.

Al día siguiente de la amenaza inicial, la pandilla trató de impulsar el pago al filtrar datos personales de algunos agentes tomados de las averiguaciones de antecedentes, como detalles de consumo de drogas en el pasado y, al menos en un caso, de abusos sexuales.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Varios comandantes palestinos mueren durante los bombardeos

Lluvias de misiles y bombas intercambian Israel y Hamas

Cientos de misiles disparados por milicianos palestinos abruman las defensas en Tel Aviv y otras ciudades israelíes.

**FARES AKRAM
Y JOSEPH KRAUSS**
CIUDAD DE GAZA,
FRANJA DE GAZA / AP

Israel mató el miércoles a varios comandantes del grupo Hamas y bombardeó tres torres durante sus ataques aéreos contra la Franja de Gaza, donde combatientes palestinos contraatacaban con misiles. Decenas de personas han fallecido en los peores enfrentamientos desde la

te de propietarios judíos, la muerte a tiros de un hombre árabe y vandalismo contra vehículos de árabes.

Densas columnas de humo gris se elevaban el miércoles desde la Franja de Gaza tras los bombardeos israelíes contra torres de apartamentos y varias instalaciones de seguridad de Hamas. En Israel, cientos de misiles disparados por los milicianos de Hamas llegaron a abruman las defensas antimisiles y activaron las sirenas antiaéreas en



Densas humaredas se extienden en varias partes de Ciudad de Gaza después de los bombardeos israelíes del miércoles 12, mientras cientos de misiles palestinos se dirigían hacia Tel Aviv y otras ciudades judías.

FOTO: HATEM MOUSSA / AP



Un grupo de personas observan los escombros de un edificio residencial destruido el miércoles 12 en Ciudad de Gaza por los bombardeos israelíes.

FOTO: ADEL HANA / AP

guerra de 2014, y no parece haber una solución a la vista. Las hostilidades han cobrado cierta semejanza con ese devastador conflicto de 50 días entre Israel y Hamas, pero con un sorprendente factor nuevo: Un estallido de furia por parte de ciudadanos palestinos israelíes en apoyo a aquellos que viven en los territorios ocupados, así como represalias por parte de judíos israelíes.

En respuesta a esta situación, Israel envió agentes fronterizos a dos ciudades de población mixta árabe-judía en las que han ocurrido hechos violentos en los últimos días, como la quema intencional de una sinagoga y de un restau-

Tel Aviv, la zona metropolitana más grande de Israel, y en otras ciudades.

El saldo de muertes en la Franja de Gaza ascendía a 65 palestinos, entre ellos 16 menores de edad y cinco mujeres, de acuerdo con el Ministerio de Salud local. Por lo menos 365 palestinos han resultado heridos, incluidos 86 niños y 39 mujeres. En el bando israelí, siete personas han fallecido por impactos de cohetes, incluido un soldado, el primero que pierde la vida en este conflicto. Los demás eran civiles, incluyendo tres mujeres y dos menores, uno de ellos un niño de 6 años que falleció cuando un misil alcanzó un edificio residencial en la ciudad de

Sderot. Decenas de israelíes han resultado heridos.

La Yihad Islámica confirmó la muerte de siete de sus miembros, y Hamas confirmó el deceso de un comandante de alto rango y de varias personas más. El ejército israelí informó que por lo menos 30 palestinos que han fallecido hasta ahora eran milicianos.

Tomará tiempo

No había señales de que alguna de las partes estuviera dispuesta a ceder. El primer ministro israelí Benjamin Netanyahu prometió ampliar la ofensiva, diciendo que “es algo que tomará tiempo”. En tanto, Hamas ha convocado a una intifada, o alzamiento. El

último alzamiento de ese tipo empezó en el 2000 y duró más de cinco años.

El estallido de violencia más reciente comenzó hace un mes en Jerusalén, donde operativos de mano dura de la policía durante el mes sagrado musulmán del ramadán y la amenaza de desalojo de decenas de familias palestinas por parte de colonos judíos desencadenaron protestas y enfrentamientos con la

policía. Un punto central de las protestas fue el complejo de la mezquita Al-Aqsa, un sitio sagrado para musulmanes y judíos.

Hamas, que alega estar defendiendo a Jerusalén, lanzó una andanada de misiles contra la ciudad el lunes por la tarde, intensificando las tensiones sobre el terreno hasta convertirlas en un nuevo combate entre Israel y Hamas.

Desde entonces, Hamas

ha lanzado más de 1,050 cohetes desde Gaza, según el ejército israelí, e Israel ha respondido con cientos de bombardeos contra la estrecha franja donde 2 millones de palestinos viven bajo un bloqueo económico impuesto por Egipto e Israel desde que Hamas asumió el poder en 2007.

Israel despachó dos brigadas de infantería a la zona, lo que da indicios de una posible invasión terrestre.

ES HORA DE PROTEGERTE CONTRA EL VIRUS

**PONTE LA
VACUNA**

UNA CAMPAÑA DE
CHIPW | COMUNIDAD

QUE NECESITAS PARA INSCRIBIRTE?

NADA

SOLAMENTE SER RESIDENTE DE PRINCE WILLIAM

ES TOTALMENTE GRATIS!

PARA INSCRIPCIONES O MAS INFORMACION

703 586-0099 703 408 0699 571 283-4849

Presidente de El Salvador responde que cambios “sin irreversibles”

EEUU a Bukele: No a destitución de magistrados

SAN SALVADOR,
EL SALVADO
AP

Horas después de una reunión “cordial” con el presidente Nayib Bukele, el enviado especial de la Casa Blanca dijo que Estados Unidos no está de acuerdo con la destitución de los jueces de la Corte Suprema y el Fiscal General y que lo mejor sería volver a la situación anterior a esa medida.

La visita de Ricardo Zúñiga se produjo menos de dos semanas después de que la nueva Asamblea Legislativa -controlada por el partido Nuevas Ideas del presidente Bukele- destituyera de un plumazo a los

magistrados de la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema y al Fiscal General. Los jueces habían tenido marcadas diferencias con Bukele al frenar varias de sus iniciativas para enfrentar la pandemia.

“Nosotros no estamos de acuerdo con la decisión tomada por la Asamblea para destituir a los cinco magistrados y al Fiscal, lo mejor sería restaurar la situación que había al 30 de abril”, declaró Zúñiga en una entrevista con la televisión local.

La Casa Presidencial no respondió la solicitud de comentarios de AP sobre las declaraciones del diplomático estadounidense, pero sin referirse directamente a Estados Unidos el presidente Bukele reaccionó en

su cuenta oficial de Twitter.

“Para las voces que aún piden que volvamos al pasado. Con mucho respeto y cariño: Los cambios que estamos realizando son IRREVERSIBLES. No vamos a volver al pasado, iremos hacia el futuro. Quisiéramos que nos acompañaran, pero si no lo desean, los comprendemos. Bendiciones”.

Zúñiga, quien fue elegido por el presidente Joe Biden para enfocarse en los países del Triángulo Norte -El Salvador, Honduras y Guatemala- dijo en el programa de noticias matutino “Frente a Frente” que el gobierno de Estados Unidos cree que la medida viola la constitución de El Salvador.

Los críticos han expre-



Ricardo Zúñiga, enviado especial de Estados Unidos para el Triángulo Norte, le expresó al presidente salvadoreño Nayib Bukele que lo ideal sería volver a la situación de antes del 30 de abril, es decir, manteniendo en sus cargos a los jueces supremos y fiscales que fueron destituidos de un plumazo por la Asamblea Legislativa de El Salvador.

FOTO: CORTESÍA

sado una creciente preocupación de que Bukele esté usando su popularidad y la mayoría legislativa para acumular poder y debilitar las otras instituciones democráticas. Zúñiga confirmó que él y Bukele se reunieron el martes y dijo que fue “una reunión cordial, abierta y concreta”.

El mes pasado Zúñiga también había visitado El Salvador mientras trabajaba en la región, pero el presidente rechazó recibirlo. Eso siguió a un desaire similar que supuestamente

Bukele recibió de funcionarios estadounidenses durante un viaje no anunciado a Washington en febrero.

El martes, Zúñiga también se reunió con miembros de la dirección de la Asamblea Legislativa.

El enviado estadounidense dijo que el propósito de su viaje fue recopilar información sobre la situación actual en El Salvador para que la administración de Biden pueda discutir qué pasos futuros se podrían tomar.

Zúñiga -que evadió res-

ponder si habrá sanciones para El Salvador-, reiteró que lo ocurrido no cumple la constitución salvadoreña ni los procedimientos legales.

“Lo que voy a hacer ahora, después de tener unas conversaciones muy claras y entender el contexto mejor, voy a volver a Estados Unidos y platicar con los diferentes actores en el Congreso, en la Casa Blanca, en el Departamento de Estado para poder analizar y determinar los próximos pasos”, añadió.



Escortado por policías guatemaltecos, el exmilitar José Mardoqueo Ortiz Morales (al centro, de blanco) llega a su país el viernes, deportado por las autoridades de EEUU.

FOTO: CORTESÍA

Acusado en asesinato de 215 campesinos

Guatemala: llega deportado otro exmilitar por masacre Dos Erres

SONIA PEREZ
CIUDAD DE GUATEMALA
/ AP

Estados Unidos deportó el viernes a Guatemala a José Mardoqueo Ortiz Mo-

rales, un exmilitar acusado de haber participado en una masacre en 1982 en la que murieron más de 215 personas a manos de soldados del ejército.

Ortiz Morales es el cuarto guatemalteco deportado desde Estados Unidos, adonde se cree que varios exintegrantes de un grupo elite del ejército expertos en contrainsurgencia y combate huyeron tras cometer violaciones a los derechos humanos y distintos crímenes.

Hilda Pineda, jefa de la Fiscalía de Derechos Humanos, dijo que la deportación contribuye a la investigación del caso. “Lo que se busca es que todos estos hechos no queden en la impunidad”, dijo.

Vestido con un traje deportivo, Ortiz Morales llegó en el mismo vuelo donde viajaban otros 43 deportados.

La fiscalía acusa a Ortiz Morales de asesinato y delitos contra los deberes de humanidad por presuntamente haber participado

junto a por lo menos una patrulla de más de 50 personas en la masacre de la comunidad campesina Dos Erres ubicada en Las Cruces, al norte del país.

El ataque comenzó el 7 de diciembre de 1982 cuando soldados del ejército guatemalteco, de un grupo especial llamado kaibiles, llegaron a Dos Erres y sacaron a las personas de sus casas. Separaron a hombres y mujeres. Los hombres fueron llevados a la escuela de la comunidad y las mujeres a una iglesia evangélica.

Los soldados buscaban armas que la guerrilla les había quitado a los soldados en otro incidente y como no las encontraron la emprendieron contra la comunidad. Los militares encerraron, interrogaron, amenazaron, golpearon e incluso asesinaron a las personas que habían detenido, reportó la fiscalía.

Como las armas no estaban en el lugar los soldados entonces decidieron llevarse a los hombres a un pozo de agua que estaba en

construcción en la entrada de la comunidad. Allí los mataron y lanzaron al pozo. Después sacaron a mujeres y niños que corrieron con la misma suerte.

“En el camino muchas niñas fueron violadas por los kaibiles”, dijo un informe de la Corte Interamericana de Derechos Humanos.

Posteriormente saquearon la comunidad y la incendiaron, culpando a la guerrilla de la masacre.

Estados Unidos ya ha deportado a los exmilitares Pedro Pimentel y Santos López Alonzo, sentenciados por su participación en la masacre a más de 5,000 años de prisión.

Aunque según la legislación guatemalteca sólo se pueden cumplir 50 años de prisión como máximo, los tribunales emiten este tipo de condenas en forma simbólica por cada crimen cometido.

Aaún está pendiente de deportación desde Estados Unidos el exkaibil Jorge Vinicio Sosa Orantes.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

LA SEGUNDA PARTE



FOTO: CORTESIA

‘Lupin’ ya tiene fecha de estreno

AGENCIA
WH

El éxito internacional con el que Netflix arrancó el 2021 vuelve el próximo 11 de junio para cerrar la trama abierta con la que terminaron los primeros cinco episodios de ‘Lupin’.

Netflix ha desvelado el tráiler de la Parte 2 de Lupin, su serie original francesa, que se estrenará en todo el mundo el 11 de junio de 2021.

La serie protagonizada por Omar Sy (Intocable, Samba, Jurassic World 3) fue todo un fenómeno durante su estreno con su efectiva reinención del clásico personaje de Maurice Leblanc.

Además de Omar Sy, el reparto de esta nueva temporada, o segunda parte de la temporada original, estará compuesto por Hervé Pierre (El oficial y el espía), Nicole García (Clara y Clare), Clotilde Hesme (Chocolat), Ludvine Sagnier (The New Pope), Antoine Gouy (Budapest), Shirine Bou-tella (Papicha) y Soufiane

Guerrab (School Life).

En los nuevos episodios seguirá la lucha de venganza de Assane (Omar Sy) contra el poderoso Hubert Pellegrini (Hervé Pierre). Acorralado por los acontecimientos y el efecto directo que han tenido en su familia, el carismático protagonista deberá trazar un plan distinto para salvar a su familia y completar su venganza.

Además, el tráiler ha coincidido con la confirmación –cantada– de que habrá una tercera parte de la serie en un futuro próximo.

Sin fecha oficial aún concretada. Lupin está creada por George Kay (Criminal, Killing Eve), en colaboración con François Uzan (Family Business) y producida por Gaumont Télévision.

En esta segunda parte Ludovic Bernard será el director de los dos primeros episodios y Hugo Gélin se encargará de los tres finales.

Sin duda esta serie se perfila como la favorita en lo que va del año.

La cita con Lupin es en Netflix.

Se fueron de vacaciones

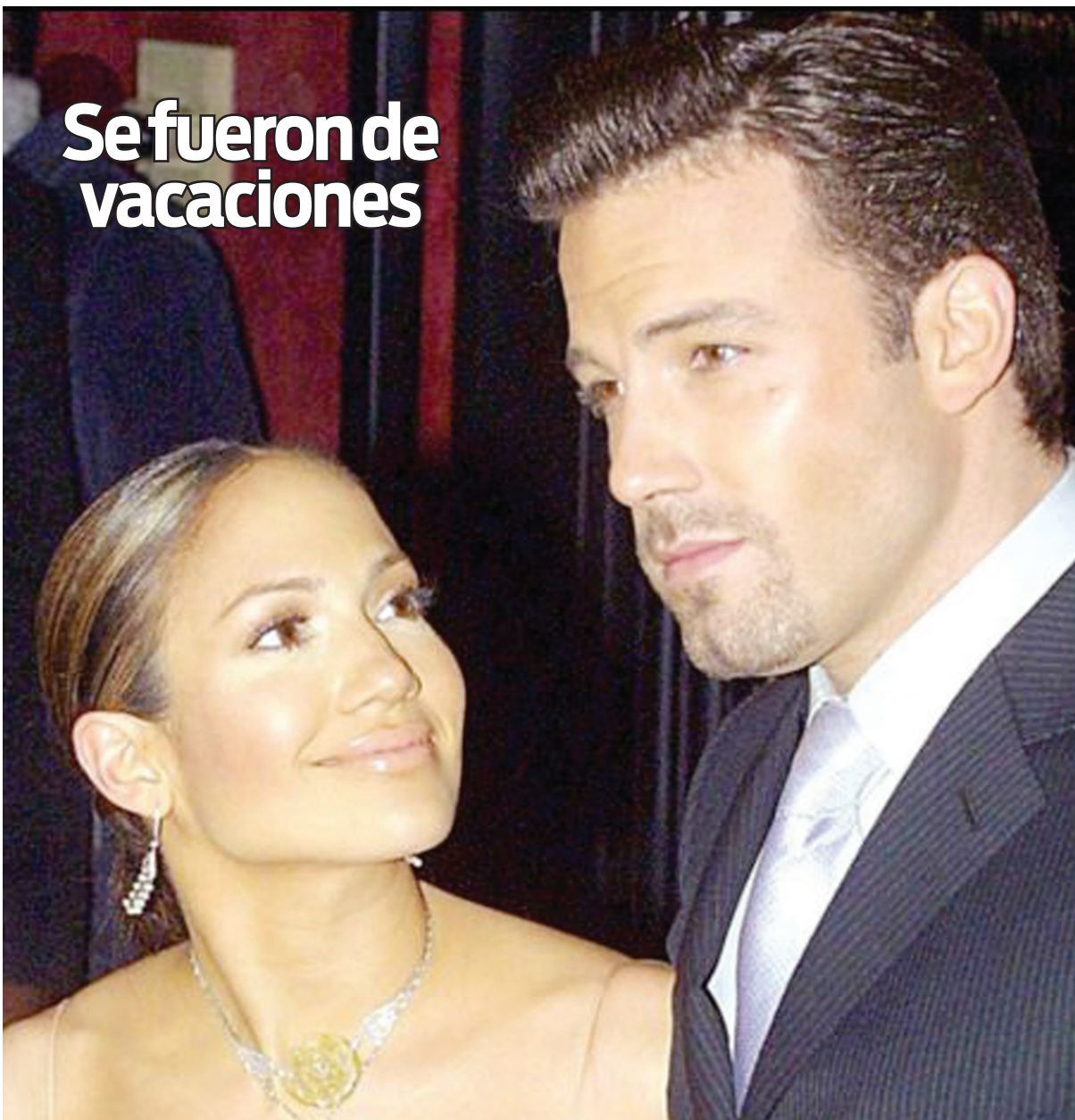


FOTO: CORTESIA

Jennifer López y Ben Affleck, ¿juntos?

AGENCIA
WH

Hace 17 años que Jennifer López y Ben Affleck se separaron luego de estar muy cerca del altar, pero parece que ahora, una vez más, la cantante y el actor vuelven a estar juntos y ahora reportan que se fueron de vacaciones.

Y es que la también actriz y el historiador de “Batman vs Superman” se tomaron unas vacaciones aproximadamente de una semana en Yellowstone Club en Montana, según informó E! News.

El pasado 2 de mayo los

dos famosos aparecieron, por separado, en el concierto de VAX Live y de ahí se animaron a tomar un vuelo para pasar juntos y solos un tiempo, explicó una fuente cercana a dicho portal.

Hace aproximadamente un mes, JLo y Alex Rodríguez anunciaron su separación después de cuatro años de relación, y en la cual ya hasta anillo de compromiso había.

A finales de abril la cantante y el A-Rod se volvieron a ver para arreglar las cosas, según contó otra fuente, pero que ella no estuvo ya dispuesta a seguir en la relación.

Según “E! News”, Affleck y López han estado en contacto desde ha-

ce tiempo y que los dos se reunieron después de que la Diva del Bronx regresara de filmar en República Dominicana.

Se dijo que Ben fue quien tomó la iniciativa y se acercó a ella para saber cómo se encontraba tras su ruptura con el ex beisbolista, y que cenaron juntos un par de veces durante el último mes.

“Continuaron donde lo dejaron la última vez y están disfrutando de la compañía del otro ahora mismo”, aseguró la fuente entrevistada.

Jennifer López y Ben Affleck, una historia de amor interrumpida.

Jennifer y Ben iniciaron una relación amorosa en el

2002 durante la filmación de “Gigli”; fue él quien le propuso matrimonio y hasta le entregó el anillo de compromiso, el cual tenía diamantes y un solitario rosa de 6.1 quilates.

El problema fue que a pocos días de llegar al altar, la pareja canceló la boda, la cual estaba programada a realizarse en Santa Bárbara, California.

Sin dar muchas explicaciones, la “Bennifer” como así la llamaban sus fans, dio por terminada la relación en el 2004.

Se dijo que el actor de “La Liga de la Justicia” no pudo superar la ruptura (en ese momento) y que por ello se dio al alcohol, mientras que ella siguió con su vida.

SE LEVANTAN RESTRICCIONES

Restaurantes de MD atenderán normalmente desde el sábado

WASHINGTON HISPANIC

Los locales cubiertos y al aire libre en Maryland, incluidos los restaurantes, pueden reanudar sus operaciones normales este fin de semana, anunció el gobernador Larry Hogan.

Todas las restricciones de capacidad y distanciamiento restantes que se hayan puesto en marcha debido a la pandemia CO-

VID-19 se levantarán en los comedores interiores y exteriores el sábado.

Los lugares cubiertos y al aire libre podrán reanudar las operaciones normales, dijo Hogan.

Se levantarán las restricciones de capacidad restantes en los lugares de entretenimiento y convenciones cubiertas, y todos los lugares de entretenimiento al aire libre, arte y deportes, con protocolos de enmascaramiento en su lugar.

El gobernador dijo que el

mandato de máscara interior del estado se levantará cuando el 70% de los adultos de Maryland reciban al menos una dosis de una vacuna COVID-19.

Hasta el martes, la oficina del gobernador dice que el 65% de los adultos habían sido vacunados en Maryland.

Las jurisdicciones locales pueden optar por no llegar tan lejos como el gobernador en el levantamiento de restricciones.

En Baltimore, el alcalde Brandon Scott anunció que



FOTO: CORTESIA

la ciudad levantará las restricciones a partir de las 6 a.m. lunes, pero notanlejos como las directrices estatales permitirán.

En Baltimore, se levantarán las restricciones de capacidad para todos los establecimientos, con excepción de tres categorías que estarán limitadas al 50% de su capacidad,

incluyendo instalaciones para convenciones y banquetes, incluyendo la Convención de Baltimore, salones comunitarios y clubes sociales y lugares de interior, tales como lugares con música en vivo o actuaciones, películas o eventos deportivos, estos estarán limitados al 50% de su capacidad.

Hogan también anunció que la terminal de cruceros en Baltimore reabrirá.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos están trabajando directamente con puertos de cruceros y representantes de la industria para prepararse para un regreso seguro a los negocios.

CUANDO LLEGUE A SER REY

Harry y Meghan quedan fuera si Príncipe Carlos recorta la familia real

AGENCIA WH

Desde hace un tiempo se ha sabido que Carlos de Gales, príncipe heredero al trono del Reino Unido, tiene ideas que revolucionarían la manera en como conocemos a la familia real actualmente: una de ellas es que él preferiría vivir en Clarence House, su actual residencia, pues considera que el palacio de Buckingham es demasiado grande para él; y la otra es recortar a los miembros de 'la firma' para reducir los altos costos a los contribuyentes.

Con esta idea, el príncipe Harry y Meghan Markle quedarían fuera de la familia real.

De acuerdo con la escritora y periodista Angela Levin, cuando el príncipe Carlos llegue al trono, los miembros de la realeza que no estén en la línea directa de sucesión serán reubicados en sus posiciones reales.

"El príncipe Carlos ha querido durante mucho tiempo reducir la monarquía para ahorrar costos y hacer que las personas valgan el dinero que reci-



FOTO: CORTESIA

ben del contribuyente", señaló la autora. "Me imagino que podría ser cuando Harry y Meghan dejaron de ser miembros de la familia real", dio a conocer "Mírror".

"Creo que la reina (Isabel II) ha querido mantenerla unida durante mucho tiempo por razones sentimentales, lo que creo que es comprensible pero él quiere cambiar y creo que lo hará".

Si los deseos de Carlos de Gales se concretan, la monarquía inglesa estaría siguiendo los pasos del rey Carlos XVI Gustavo de Suecia, quien hace dos años

redujo las filas de la familia real sueca para darles más privacidad a los miembros que no son herederos directos y para costarle menos a su país.

En este caso, la familia real del Reino Unido estaría compuesta por Carlos y Camilla, y William, Kate y sus hijos.

Por lo pronto, se cree que el príncipe Carlos asumirá el papel que tenía su papá, el de acompañar a la reina Isabel II a todos sus compromisos oficiales, por eso se espera verlo a su lado en las siguientes apariciones.

Casi el **60%** de los pacientes que esperan por un donante provienen de comunidades multiculturales.



Inscríbase como donante de órganos y tejidos. Cada Comunidad Tiene Oportunidad.

DonateLife.net/ECHO

RETORNAN LOS CONCIERTOS EN VIVO

Ricky Martin y Enrique Iglesias anuncian gira con Sebastián Yatra

AGENCIA
WH

Luego de varios aplazamientos por la pandemia de la COVID-19, Ricky Martin y Enrique Iglesias anunciaron que en septiembre empezarán su gira por Estados Unidos y Canadá.

“Decir que nos vamos de gira nos tiene muy entusiasmados, sobre todo después del año tan difícil que ha atravesado el mundo y que aún nos afecta a todos.

Mi equipo y yo estamos muy emocionados de poder llevar nuestro mejor ‘show’ en vivo”, dijo Ricky Martin a una agencia.

“Además, compartir el escenario con mis amigos Enrique Iglesias y Sebastián Yatra será sumamente divertido. Prepárense para la fiesta.

Por su parte el cantante El colombiano Yatra indicó que esta gira es uno de los “grandes sueños” de su vida: “Yo solo estaba esperando que me dijeran cuándo y dónde. Si tocaba

mover la agenda, lo hacía”.

Las primeras 26 fechas de la gira son en Estados Unidos y Canadá. Los artistas comenzarán el 25 de septiembre en la ciudad de Las Vegas en el MGM Grand Garden Arena.

Luego visitarán Boston, Chicago, Los Ángeles y Miami, entre otras ciudades, para terminar el 20 de noviembre en el Honda Center de Anaheim, en California.

Las entradas comenzarán a venderse este viernes, informaron en un comunicado.”

Aunque aún no hay días concretos, los artistas esperan visitar América Latina con este “tour”.

“No se puede cerrar la puerta nunca, nunca, nunca.”

Estamos creando una estrategia para lo que queda del año y ojalá les guste tanto que estemos de gira muchos años.

Para estar en un escenario, no tengo problema. A cualquier hora y en cualquier lugar”, indicó Ricky Martin en ese anuncio original.



FOTO: CORTESIA

PASO EN LOS GLOBOS DE ORO 2022

Tom Cruise devolvió tres premios en medio de los cuestionamientos

AGENCIA
WH

El problema de la Asociación de Prensa Extranjera de Hollywood ha escalado al punto de que la cadena NBC decidió cancelar la emisión de la gala de 2022.

Tom Cruise se une a la ola de indignación y crítica contra la Asociación de Prensa Extranjera de Hollywood (HFPA) luego de las serias acusaciones de corrupción, malas prácticas y falta de diversidad.

Por ello, el actor de “Misión imposible” devolvió los tres Globos de Oro ganados a lo largo de su carrera.

El problema de la HFPA ha escalado al punto de que la cadena NBC decidió cancelar la emisión de la gala de 2022, escenario que obligó a la organización a anunciar la reforma de su reglamento y la admisión de nuevos miembros.

Según han informado los medios Deadline y Variety, los tres Globos de Oro que devolvió Tom Cruise corresponden al premio a Mejor Actor que ganó por Jerry Maguire (1996), el premio al Mejor Actor que ganó por Born on the Fourth of July (1989) y el premio al Mejor Actor de Reparto que ganó por Magnolia (1999).

Con este gesto, el actor estadounidense se une a sus compañeros Scarlett Johanson



FOTO: CORTESIA

y Mark Ruffalo que previamente habían demostrado su rechazo a la La organización detrás de los Globos de Oro.

Por el momento, el actor no se ha pronunciado sobre este hecho en sus redes sociales ni ha emitido un comunicado, sin embargo, esta decisión estaría relacionada con la decisión de la cadena NBC.

La cadena de televisión NBC no retransmitirá los Globos de Oro el próximo año después de que grandes compañías de Hollywood anunciaran un boicot a sus organizadores por la falta de diversidad entre las filas de la Asociación de la Prensa Extranjera de Hollywood (HFPA, en inglés) y denuncias sobre malas prácticas

Los saluda y recuerda:

NADA VALE MÁS QUE NUESTRA SALUD... ¡CUIDÉMONOS!

Recomendaciones básicas contra el COVID-19

- Mantener el distanciamiento social, aproximadamente 6 pies.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón, por al menos 20 segundos.
- Cúbrase la boca y la nariz con una mascarilla cuando está con otras personas.
- Limpie y desinfecte diariamente las superficies que se tocan frecuentemente.

Las clases gratis de Cenaes empezarán el 1ero de Octubre

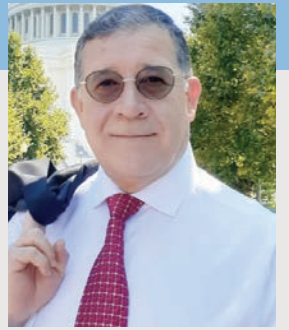
Inscripciones abiertas

Mario Gamboa CENAES
Executive Director
(202) 607-3901
2200 California St. NW
Washington DC, 20008

www.cenaes.org

Logos: Cenaes, El Equipo Atlas, Mary's Center, GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA ALCALDESA MURIEL BOWSER

VENTANA CULTURAL ■ Grego Pineda • Columnista

SALUD Y LITERATURA:
X MARATÓN DE POESÍA
Y NARRATIVA 2021

Los tiempos que vivimos requieren estrategias y nuevas maneras de lidiar con el día a día. Todos estamos haciendo nuestra parte para sobrevivir durante la pandemia y debemos aportar lo mejor para no sucumbir en colectividad o individualmente. El fenómeno de salud es global y como tal se debe abordar y entender. La salud es prioritaria y ha estado al cuidado de mujeres y hombres profesionales que se han arriesgado en brindar y sostener un sistema de salud desafiado.

Se necesita mucho conocimiento científico para lidiar con esta pandemia, pero también debemos acompañarlo con esfuerzos humanísticos que ayuden a soportar el embate, desde cualquier lugar que se vea. En este contexto y como un esfuerzo noble y global surge la iniciativa organizada por la Editorial Pharos y Foundation To Brothers in Vulnerable Situation HERSIVU, que convoca de manera virtual del 16 al 20 de mayo a talento literario de varias regiones e idiomas. Solicité a una de las principales organizadoras de este internacional evento que nos invitara, personalmente, a ser parte de tan fabulosa y necesaria iniciativa liderada por el Director Ejecutivo Jesús Rito García.

«Mi nombre es Sofía Estévez, soy la directora invitada a esta fiesta literaria que es el X Maratón de Poesía y Narrativa de la ciudad de Oaxaca de los Estados Unidos Mexica-

PROGRAMA
DEL 16 AL 20 DE MAYO
2021



https://drive.google.com/file/d/1OhpxaGz-jrb0F7jFOkh_6p-YAh2vu_29r/view?usp=sharing

X MARATÓN DE POESÍA Y NARRATIVA 2021



Editorial **Pharus**

Diseño: Ariadna Viquez
IC: @ariadnaviquez / centraldd
www.centralddstudio.mx

nos, que este año hemos titulado “Salud y Literatura” como un homenaje y agradecimiento al personal de salud de México y de todo el mundo que ha estado cuidándonos y salvándonos la vida en estos tiempos devastadores de pandemia y encierro. Ahora, queremos ofrecerles un espacio de descanso y recuperación a través de los versos y la palabra escrita, porque éstos también son remedios para la desazón y las pérdidas que hemos vivido todos, pero sobre todo a ellos que lo han vivido día tras día por más de una vuelta al sol».

«El maratón de poesía y narrativa se celebrará al igual que el año 2020 de manera virtual, del 16 al

20 de mayo en un horario de 10 am a 2 pm y de 4 pm a 9 pm y en él participarán poetas y escritores de todas latitudes: México, Perú, Colombia, Cuba, El Salvador, Bolivia, Mozambique, Sri Lanka, Argentina, República Dominicana, entre otros; asimismo, compartirán sus trabajos literarios parte del personal médico que acudió a los talleres de escritura creativa desarrollados por la Editorial Pharos».

«En ediciones pasadas, el maratón se realizó de manera presencial de forma exitosa con la participación de magníficos poetas tanto locales como extranjeros, teniendo lugar en universidades,

galerías de arte, mercados y otros espacios públicos, convirtiéndose en un referente cultural y artístico dentro y fuera de Oaxaca».

«Muchos se nos han acercado a preguntarnos si en estas interminables circunstancias de desasosiego sanitario y emocional llevaremos el maratón a cabo, y la respuesta unánime de parte nuestra ha sido absolutamente sí, ahora más que nunca necesitamos escuchar los poemas, las narraciones, pues son estas cápsulas de esperanza, chorros de oxígeno que nos aliviarán, revitalizarán y acercarán unos a otros, aunque sea a través de la pantalla de un celular o computadora».



Sofía Estévez.

FOTOS: CORTESÍA

«También aprovecho para extender mi agradecimiento al equipo de apoyo literario, logístico y tecnológico que está detrás de este maratón, aunque sus rostros no se vean, con su trabajo arduo y desinteresado se ha construido una plataforma para que los poetas y narradores hagan sus entregas. De igual manera, muchas gracias a todos los participantes literarios que nos acompañarán desde sus rincones con tanto amor y generosidad».

«Me siento honrada de ser la directora invitada y de regresar a Oaxaca de Juárez, ciudad que me cautivó por su belleza y cultura ancestral, la amabilidad y laboriosidad de su gente, su cocina autóctona, sus mercados, sus artistas y artesanos y tantas cosas que no terminaría de nombrar. Conocí Oaxaca en el 2015 cuando participé como poeta in-

vitada en el V Maratón de Poesía y Narrativa y cada vez hemos creado más vínculos. Resulta curioso que crecí escuchando de mi padre la frase célebre de ese oaxaqueño universal que fue Don Benito Juárez: El respeto al derecho ajeno es la paz, entonces podría decir que el romance entre nosotras ha tenido un fuerte cimientito».

«Sin más, les extiendo la más cordial invitación a que sigan el X Maratón de Poesía y Narrativa “Salud y Literatura” a través de las transmisiones por Facebook live y de Instagram de Editorial Pharos y de Letras Luvina. Será un evento de alegría y reflexión para toda la familia, un paréntesis a los días aporreados, porque amigos y espectadores la palabra escrita salva y nos recuerda que no estamos solos ni abandonados en el dolor. Este Maratón es una celebración a la vida».

SANABRIA & ASSOCIATES



301-585-8400

¿VÍCTIMA ACCIDENTE DE AUTO? LLAME YA!

Toda persona es valiosa y merece respeto... Diga NO a la Violencia Doméstica!

Cualquiera puede ser una víctima.

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:

- Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- Navegación de recursos y mucho más

Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

202-748-2611.

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares




LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 5/14-5/20/2021

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
14	15	16	17	18	19	20

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21220 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

very hot price

FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS

Pepino Americano
AM. CUCUMBER
\$0.69 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

Kabocha
KABOCHA
\$0.79 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

Lechuga Iceberg
ICEBERG LETTUCE
\$0.99 EA
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

Chile Largo
LONG HOT PEPPER
\$1.49 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

Ajo 5 pk
GARLIC SLEEVED 5PK/PACK
\$0.99 EA
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

Habichuelas
GREEN BEAN
\$0.99 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

Mango Tommy
TOMMY MANGO 8 SIZE
\$7.99 BOX
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

Pipian
PIPIAN
\$0.99 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

Naranja Navel 4 lb
NAVEL ORANGE 4LB
\$4.99 BAG
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

NO TRIMMED
Costillas Premium
Estilo LA
PREMIUM SHORT RIB LA CUT
\$6.99 LB

PAQUETE FAMILIAR
Hombro Entero de Cerdo
WHOLE PORK PINE SHOULDER
\$1.59 LB

PAQUETE FAMILIAR
Paleta de Cerdo sin Hueso
BONELESS FRESH WHOLE PORK BUTT
\$2.99 LB

PAQUETE FAMILIAR
Lomitos de Pollo
CHICKEN BREAST TENDER
\$2.99 LB

Filete Mignon
BEEF TENDERLOIN (FILET MIGNON)
\$6.99 LB

PAQUETE FAMILIAR
Hueso de Cerdo Fresco
FRESH PORK NECK BONE
\$1.59 LB

PAQUETE FAMILIAR
Pechuga de Pollo sin Hueso
BONELESS CHICKEN BREAST
\$2.69 LB

EN BOLSA ENTERA
Bistec Ribeye de Res
FRESH BEEF RIBEYE STEAK
\$5.99 lb

EN BOLSA ENTERA
Lomo de Cerdo sin Hueso
BONELESS FRESH PORK LOIN
\$1.99 lb

PAQUETE FAMILIAR
Muslos de Pollo sin Hueso
BONELESS CHICKEN THIGH
\$1.99 LB

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

Blue Fish
BLUE FISH
\$1.99 LB
FRESH

Shad Fish
SHAD FISH
\$1.99 LB
FRESH

Aleta
SKATE WING
\$1.49 LB
FRESH

Tiburón Perro
DOG SHARK
\$1.99 LB
FRESH

Abadejo
LING
\$1.49 LB
FRESH

Camarones Blancos 21/25
21/25 WHITE SHRIMP
\$5.99 LB
FRESH

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

LESHER'S
Huevos Grandes
Grado A 18 pk
\$1.49

MI CANTON
Arroz Jasmine 10 lb
\$8.99

BOUNTY
Papel Toalla 1 ct
\$2.49

BADIA
Mojo Marinado 20 oz
\$1.49

MALHER
Frijoles Rojos Refritos 27 oz
\$1.99

MI CANTON
Frijoles Rojos 64 oz
\$4.49

NESCAFE
Cafe Clasico 12.35 oz
\$8.49

OLANCHO
Crema Hondureña 30 oz
\$5.99

GOYA
Sazon Culantro & Anchoite Jumbo 6.30 oz
\$3.49

MALHER
Consomme de Pollo 8 oz
\$1.79